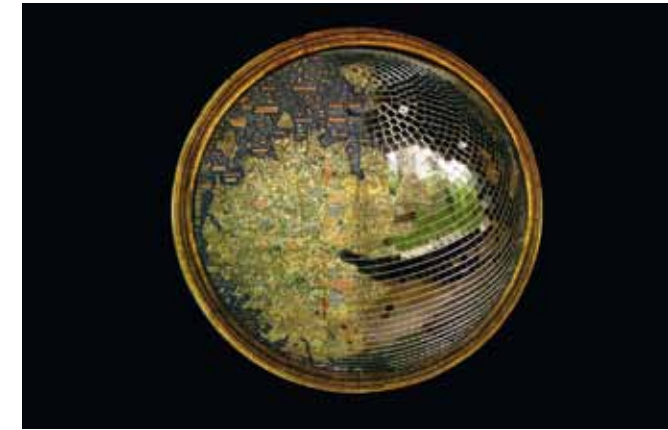
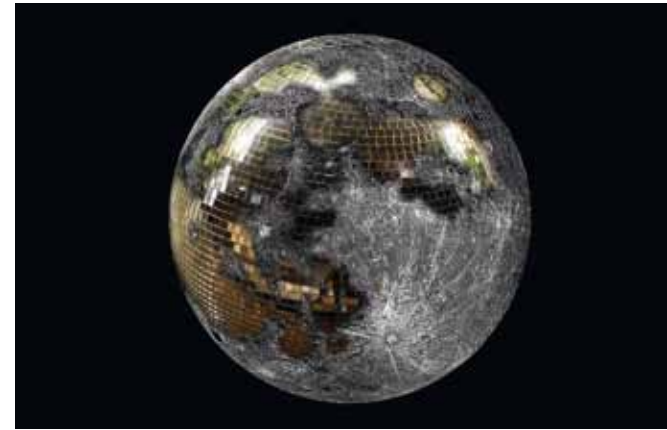


Im Humboldt Lab Dahlem ist »Springer« das Label für punktuelle, spielerische Eingriffe in die bestehenden Dauer- ausstellungen. / *At the Humboldt Lab Dahlem, "Springer" is the label for selective, playful interventions in the existing permanent exhibitions.*

Die Probehühne 1 zeigt »Springer« / *The "Probehühne 1" presents "Springer":*

Surinam / Benin
Purnakumbha
Spiegelkugel



Theo Eshetu — The Mirror Ball Constellation

The Stranger

A disco ball doesn't belong in a museum. At least not in an ethnographic one. But there it is ... spinning, glistening, setting a flock of reflections in motion around the Polynesian boats inside the Ethnological Museum in Dahlem. The artist Theo Eshetu moved the disco ball away from the world of clubbing and into the South Sea exhibition as part of his contribution to the Humboldt Lab. This think tank was created to discuss how the collections might be re-imagined, once they are moved from Dahlem to the future Humboldt-Forum on Museum Island in the heart of Berlin. In a way, the disco ball's displacement is a harbinger of many more to come: not just one but 500,000 artefacts.

How does Eshetu see his gesture, titled The Mirror Ball Constellation (2013)? "There is not an attempt to create a "message". It is not meant to be read symbolically as an object of entertainment with a hypothetical message for a more entertaining Museum because the Museum itself is already a space that entertains the mind and senses. The displaced Mirror Ball wants to feel at home (its rotation speed slowed down to a meditative pace); its placement in a room of Polynesian boats, a room that holds fond memories for many Berliners who as children would aggregate on one reconstructed boat, reminds us of the stars used at sea for navigation and orientation. It deliberately echoes the sun and moon, but, unlike the sun and moon, it's a light that contains both light and darkness. It is in this context a guiding light for thought.'

Does this guiding light mean that the artefacts in Humboldt-Forum will be illuminated by disco balls? That visitors

could be encouraged to mingle or to dance? That the reign of silence in the museum will be replaced by tunes from the Bee Gees or Dschinghis Khan? Not necessarily. But it's interesting to contemplate such wild possibilities. Eshetu's disco ball demonstrates that such a move would not just be about the logistics of relocating the collections but also about creating a new taxonomy which would allow us to see them in a new light. Not just about moving artefacts from point A to point B, but also moving them out of a timeless past of preservation into a present marked by living rituals. Indeed, adding some catchy tunes might not be such a wild idea after all since many artefacts were once used with music in rituals and since the museum's holdings includes an impressive collection of such recordings.

The disco ball, spinning around, again and again, reminds us that history repeats itself. This is not the first time that the artefacts have been displaced and reorganized. The core of the museum's collections began in the Prussian royal Kunstkammer, which was once located in the palace. Napoleon looted all of the royal collections and took the booty to Paris to fill up the Louvre (no less a figure than Wilhelm von Humboldt worked on the restitutions). A very modest selection from the Kunstkammer was exhibited in the Altes Museum, designed by Karl Friedrich Schinkel and opened in 1830 across from the palace. The subsequent displacements and reorganizations, especially during the violent 20th century, are too many to recount here. Yet for the very oldest acquisitions in the Dahlem collection, moving to a rebuilt palace would represent a magical, eerie return to a former residence.

While signalling recurrences, the disco ball looks like the planet Earth. The ball neatly combines the absolutist world view of monarchy with today's mediatized, globalized world (perhaps the bling proper to both). The Kunstkammer that developed

centuries later into the Ethnological Museum was driven by a royal wish to have a comprehensive collection from across the globe: Old Masters, dried crocodiles, Roman coins, Greek antiquities, African masks, allegories cast in exotic jewels, shells, cork. The greater the number of curiosities, the more distant their origins, the more powerful the king. As the mixed list suggests, fine arts — like painting and sculpture — could not shine in this totality and emerged clearly as autonomous media in the Altes Museum, which was initially largely dedicated to Old Master painting. Kunstkammer artefacts — once deemed ethnographic — started to tell another story: not about the royal family but about Europe as the king of mankind and then, much later, as one society among others. In today's society of the spectacle, we are joined by mass media and digitization, which ignore our origins or fuse them. The squared mirrors on the disco ball suggest the pixels of digital images; its twinkling reflections, the star system of Hollywood, models and reality TV. Just as the disco ball can beckon us all on the dance floor, its presence here indicates the on-going democratization of the spectacle. Basically, we all want to be part of the show and not just passive spectators. Wherever the artefacts end up, they will be the co-stars to the visitors.

The disco ball may be a fair double of the planet — monarchical or globalized — but it's useless for orientation. All points on this globe look alike. You can't find Germany, let alone Dahlem. It's a world where all differences and distances have been erased in one big spectacle which simply reflects its surroundings. The real challenge is to move the collections without forgetting where each artefact came from: its origins and itinerary through history. To illuminate each one in new ways without being blinded.

Text: Dr. Jennifer Allen



Spiegelkugel

the MIRROR BALL
CONSTELLATION





© Theo Eshetu, 2013

Theo Eshetu — Spiegelkugel

Der Fremde

Eine Diskokugel gehört nicht ins Museum. Zumindest nicht in ein Ethnologisches. Doch da ist eine ..., eine drehende, glitzernde, Heerscharen bewegter Reflexionen auf die Polynesischen Boote setzende, im Ethnologischen Museum in Dahlem. Der Künstler Theo Eshetu versetzt die aus der Klubkultur vertraute Diskokugel mitten in dessen Südseeausstellung, als Teil seines Beitrags zum Humboldt Lab. Diese Ideenschmiede wurde geschaffen, um zu diskutieren, wie die Sammlungen vorzustellen sind, nachdem sie ihren Weg von Dahlem in das künftige Humboldt-Forum auf der Museumsinsel im Herzen Berlins genommen haben. In gewisser Weise kündigt die Diskokugel bereits viel mehr an: nicht nur die Verlagerung eines Objekts, sondern die von 500.000 Artefakten.

Wie sieht Eshetu seine Geste, die den Titel »Spiegelkugel« (2013) trägt? »Dies ist kein Versuch einer »Botschaft«. Sie soll nicht symbolisch als ein Entertainmetobjekt verstanden werden, etwa mit dem vermeintlichen Hinweis auf ein unterhaltameres Museum — zumal das Museum selbst bereits der Ort ist, der den Geist und die Sinne anregt. Der verlagerte »Mirror Ball« möchte sich heimisch fühlen (seine Umdrehungsgeschwindigkeit ist bis auf ein meditatives Tempo verlangsamt); seine Platzierung im Raum mit Polynesischen Booten, ein Raum, mit dem manch Berliner liebevolle Erinnerungen verbindet — als Kind auf einem nachgebauten Boot spielend —, vergegenwärtigt uns die Sterne, die der Navigation und der Orientierung dienen. Absichtlich nimmt er Bezug auf die Sonne und den Mond, jedoch anders als bei Sonne und Mond, enthält sein Licht zugleich Helligkeit und Dunkelheit. In diesem Zusammenhang ist es ein Leitbild für die Gedanken.«

Bedeutet dieses Leitbild, dass die Artefakte im Humboldt-Forum mittels Diskokugeln illuminiert werden? Dass Besucher dazu ermutigt werden könnten, miteinander Kontakt aufzunehmen und zu tanzen? Dass die herrschende Stille im Museum ersetzt wird durch die Lieder der Bee Gees oder von Dschinghis Khan? Nicht notwendigerweise. Aber es ist interessant, über derart verwegene Möglichkeiten nachzudenken. Eshetus Diskokugel zeigt, dass ein solcher Umzug nicht nur die Logistik der neuen Sammlungsauflage betreffen würde, sondern auch die Erfindung eines neuen Klassifikationsschemas, das es uns erlaubt, die Sammlungen in einem neuen Licht zu betrachten. Es geht nicht nur um die Bewegung von Artefakten von Punkt A nach Punkt B, sondern auch darum, sie aus einer zeitlosen Ver-

gangenheit des Bewahrens herauszuholen in eine Gegenwart, die sich durch lebendige Rituale auszeichnet. Tatsächlich wäre es gar keine so abwegige Idee, einige eingängige Melodien einzuspielen, da viele Artefakte ursprünglich im Rahmen von musikalisch unterlegten Ritualen benutzt wurden und der Museumsbestand eine beeindruckende Sammlung solcher Aufnahmen aufweist.

Die Diskokugel dreht sich, wieder und wieder, und erinnert uns daran, dass sich die Geschichte wiederholt. Dies ist nicht das erste Mal, dass die Artefakte umplatziert und neu geordnet werden. Der Kern der Museumssammlungen nahm seinen Ausgangspunkt in der Königlich-Preussischen Kunstkammer die sich einst im Schloss befand. Napoleon plünderte die gesamten königlichen Sammlungen und brachte die Beutekunst nach Paris, um damit den Louvre zu bestücken (niemand Geringeres als Wilhelm von Humboldt setzte sich für deren Rückgabe ein). Eine sehr bescheidene Auswahl der Werke aus der Kunstkammer wurde im Alten Museum ausgestellt, das, von Karl Friedrich Schinkel gegenüber dem Schloss erbaut, im Jahr 1830 eröffnete. Die nachfolgenden Umzüge und Restrukturierungen, insbesondere im von Gewalt gezeichneten 20. Jahrhundert, sind zu zahlreich, um sie hier aufzulisten. Doch würde der Umzug in das wiedererrichtete Schloss für die ältesten Erwerbungen in der Dahlemer Sammlung eine Art magische, mysteriöse Rückkehr an ihren früheren Aufenthaltsort bedeuten.

Während sich ein solcher Widerhall ankündigt, erinnert die Diskokugel an den Planeten Erde. Die Kugel verbindet geschickt die absolutistische Weltansicht der Monarchie mit der heutigen medialisierten, globalisierten Welt (vielleicht mit dem beiden eigenen Funkeln). Die Kunstkammer, die sich Jahrhunderte später zum Ethnologischen Museum entwickelte, war gesteuert von dem königlichen Wunsch einer allumfassenden Sammlung der gesamten Welt: Alte Meister, getrocknete Krokodile, römische Münzen, griechische Antiquitäten, afrikanische Masken, Allegorien geschnitten in exotische Juwelen, Muscheln, Kork. Je größer die Anzahl der Kuriositäten, je weiter entfernt deren Herkunft, desto mächtiger ihr König. Wie die uneinheitliche Aufstellung nahelegt, konnten die Bildenden Künste — wie Malerei und Skulptur — in dieser Totalität nicht glänzen und entwickelten sich zu selbstständigen Medien im Alten Museum, das sich ursprünglich größtenteils den Alten Meistern widmete. Die Artefakte aus der Kunstkammer — einst als ethnografisch betrachtet — begannen eine andere Geschichte zu erzählen, und zwar nicht die der königlichen Familie, sondern die Europas als Herrscher über die Menschheit und, viel später, als einer Gesellschaft unter vielen. In der heutigen Gesellschaft des Spektakels begleiten uns Massenmedien und Digitalisierung, die unsere

Herkunft ignorieren oder mit ihr verschmelzen. Die eckigen Spiegel der Diskokugel verweisen auf die Pixel digitaler Bilder; ihre glitzernden Spiegelungen auf das Starsystem Hollywoods, der Models und des Reality TV. So wie uns die Diskokugel auf die Tanzfläche locken kann, signalisiert ihr Vorhandensein hier die fortschreitende Demokratisierung des Spektakels. Im Grunde wollen wir alle an der Show teilhaben und nicht nur passive Zuschauer sein. Wohin auch immer also die Artefakte gelangen, sie werden mit den Besuchern die Hauptrollen einnehmen.

Die Diskokugel mag ein passendes Ebenbild des Planeten sein — ob monarchisch oder globalisiert —, taugt aber kaum zur Orientierung. Alle Punkte auf diesem Globus gleichen sich. Deutschland lässt sich darauf nicht finden, geschweige denn Dahlem. Es ist eine Welt, in der sämtliche Unterschiede und Entfernungen durch ein großes Spektakel ausgelöscht scheinen, das einfach die eigene Umgebung widerspiegelt. Die wirkliche Herausforderung liegt im Umzug der Sammlungen, ohne dabei die Herkunft jedes einzelnen Artefakts zu vergessen, dessen Ursprünge und Reise-routen durch die Geschichte. Und darin, jedes einzelne auf Neue zu beleuchten, ohne dabei geblendet zu werden.

Text: Dr. Jennifer Allen
Deutsche Übersetzung: Angela Rosenberg



Alle Illustrationen / all illustrations: Theo Eshetu, 2013, in Zusammenarbeit mit / in collaboration with Latig Di Cenzo